

# خطِ پولسِ بَلَدِه تِیْس

## دُعا و سلام

۱ از طرفِ پولس، غُلامِ خُدا و رَسولِ عیسیٰ مسیح. ما بَلَدِه تَقْوِیَه اِیْمَانِ اِنْتِخَابِ شُدِه هَای خُدا و بَلَدِه بَیَانِ اَمْرُو حَقِیْقَتِ کِه دَ خُدا پَرَسْتی و جُودِ دَرِه، رَیِی شُدِیْم. ۲ اِی حَقِیْقَتِ بَلَدِه زِنْدَگِی اَبَدِی اُمِیْدِ مِیْدِیَه، چُون خُدا کِه دَرُوغِ نَمُوگِه، و عِدِه زِنْدَگِی اَبَدِی رِه پِیْشِ اَز شُرُوعِ دُنْیَا دَز مَوَدَد. ۳ اَو کَلَامِ خُو رِه دَ و خْتِ مُعِیْنِ بَرَمَلَا کَد. اَرِه، تَبْلِیغِ کَدونِ اَمْرِی کَلَامِ دَ حُکْمِ خُدا کِه نِجَاتِ دِهِنْدِه مَو اَسْتِه دَ عُهْدِه

ازمه ایشته شد. <sup>۴</sup> بلده تیشس باچه حقیقی <sup>a</sup> مه د  
 وسیله ایمانی که هر دوی مو دزو شریک استی:  
 فیض و سلامتی از طرف آته مو خدا و نجات  
 دهنده مو مسیح عیسی نصیب تو شنه.

### وظیفه تیشس

<sup>۵</sup> تو ره امزی خاطر د جزیره کریت ایشتم تا که  
 کارای باقی منده ره پیش برده نظم ره برقرار  
 کنی، یعنی امو رقم که بلده تو دستور دده بودم،  
 د هر شار د بین ایماندارا رهبرای ره تعیین کو.  
<sup>۶</sup> هر کدم ازوا باید شخص بے عیب، تنها شوی  
 یگ خاتو و صاحب بچکیچای ایماندار بشه و  
 امو بچکیچا د بے بندوباری و سرکشی ملامت  
 نشده بشه. <sup>۷</sup> سرپرست جماعت باید شخص  
 بے عیب بشه، چرا که مسئول کار خدا یه. او

<sup>a</sup> ۱:۴ ازی که تیشس د وسیله تبلیغ پولس د عیسی مسیح  
 ایمان آورد، پولس او ره بحیث باچه ایمانی خو قبول کدد.

باید خودخاه و تُندخوی، شرابخور و جنگره  
نَبشه و نه ام د پُشتِ فایده حرام بگرده، <sup>۸</sup> بلکه  
باید مهمونواز، خیرخاه، خردمند، عادل، پاک  
و خوددار بشه. <sup>۹</sup> او امچنان باید کلام ره که  
قابلِ اِعتِماد و دَ مُطابِقِ تَعَلِیْمَاتِ دُرُستِ اَسْتَه،  
محکم بگیریه. دَمزی رقم او میتنه دیگر ره قد  
تَعَلِیْمِ صَحِیح-و-سَالِمِ تَشْوِیْقِ کُنَه و مُخَالِفِیْنِ رَه  
رَد کُنَه.

<sup>۱۰</sup> چون آدمای سرکش، ایله گوی و فریبکار  
کلو یه، خصوصاً از جمله پیروای ختنه.<sup>a</sup>  
<sup>۱۱</sup> لازمه که دان ازوا بسته شنه، چراکه اونا  
بلده فایده حرام اوطور تعلیم میدیه که نباید دده  
شنه و دَمزی طریقه کلو خانواده ها ره تباه مونه.  
<sup>۱۲</sup> یکی از پیغمبرای کریتی که از بین خودون  
شی بُود، گفته:

---

<sup>a</sup> ۱:۱۰ پیروای ختنه یعنی مردمِ یهودی که د عیسی  
مسیح ایمان اوردد.

”مردُمِ کَرِیتِ هَمِیشِه دروغگوی، جانورای  
 دَرِنده و گوره دوستای ثَمبِل آسته.“  
 ۱۳ ای توره حقیقت دَرِه. امزی خاطر اونا ره  
 سخت سرزنش کُو تا که ایمانِ ازوا سالم بَشه  
 ۱۴ و اونا دَ آوسانه های یهودی و دَ احکامِ  
 مردُمی که حقیقت ره رَد مونه گوش ندیه.  
 ۱۵ بلده آدمای پاک هر چیز پاک آسته، مگم  
 بلده کسای که نجس و بے ایمان آسته، هیچ چیز  
 ام پاک نییه، چُون ام فِکِرِ ازوا فاسد آسته و  
 ام وجدان شی. ۱۶ اونا ادعا مونه که خُدا ره  
 مینخشه، مگم اعمال و کردارِ ازوا ثابت مونه  
 که اونا خُدا ره انکار مونه. اونا زشت و نافرمان  
 آسته و بلده هیچ عملِ نیک بَدرد نَمُوخوره.

### تعلیماتِ دُرستِ بلده ایماندارا

۲  
 ۱ لیکن تُو اینمی چیزی ره که دَ مطابق  
 تعلیمِ دُرست آسته، یاد بدی: ۲ مردای پیر  
 باید خوددار، سنگین و خردمند بَشه و دَ ایمان

و مُحَبَّت و پایداری رفتارِ سالمِ دَشْتَه بَشَه.

۳ امی رقم خاتونوی پیر دَ إِحْتِرَام رفتار کُنَه،  
 بَدگویی نَكْنَه و مُعْتَادِ شَرَاب نَبَشَه، بَلْکَه چِیزای  
 رَه تَعْلِیمِ بَدِیَه کَه خُوب-و-نِیک آسْتَه، ۴ تَاکَه  
 دَ خَاتُونوی جَوَانْتَرِ یَاَدِ بَدِیَه کَه اُونَا شُوی و  
 بَچْکِیچای خُورَه دُوسْتِ دَشْتَه بَشَه ۵ و خِرْدَمَنْد،  
 پَاکِ دَامُو، مَصْرُوفِ دَ کَارایِ خَانَه، مِهْرَبُو و  
 تَابِعِ دَ شُوبُونِ خُوبِ بَشَه، تَا هِیچِ کَسِ دَ بَارَه کَلَامِ  
 خُدا بَدگویی نَكْنَه. ۶ امی رقم مَرْدایِ جَوَانِ رَه  
 نَصِیْحَتِ کُو کَه فِکْرِ سَالِمِ دَشْتَه بَشَه. ۷ دَ هَرِ چِیزِ  
 خُودِ رَه یِگِ نَمُونَه اَعْمَالِ نِیکِ جُورِ کُو، یَعْنی دَ  
 تَعْلِیمِ خُودِ دُرُسْتِ و اَبْرُومَنْدِ بَشِ، ۸ و تُورایِ سَالِمِ  
 و بے عَیْبِ بُوگی کَه قَابِلِ اِنْتِقَادِ نَبَشَه و شَخْصِ  
 مُخَالَفِ، اَزی کَه بَلَدَه بَدِ کُفْتُونِ مُو کُدَمِ دَلِیلِ  
 نَدْرَه، شَرْمَنْدَه مُوشَه.

۹ غَلَامَا بَایْدِ دَ هَرِ کَارِ اَزِ اَرَبَابایِ خُودِ اِطَاعَتِ  
 کُنَه و رِضَايَتِ اَزِوَا رَه بَدُونِ کُفْتُوگُویِ حَاصِلِ  
 کُنَه. ۱۰ اُونَا بَایْدِ چِیزایِ رَه بَلَدَه خُودِ دُزایِ نَكْنَه،

بَلَكِهْ كَامِلًا صَادِقٌ وَ دُرُسْتَكَارِ بَشَهْ تَا تَعْلِيمِ  
 نِجَاتِ دِهِنْدِهْ مَوْ خُدَا، جَلْبِ تَوَجُّهْ شُنَهْ. ۱۱ چُون  
 فَيْضِ نِجَاتِ بَخْشِ خُدَا، بَلْدَهْ پِگِ مَرْدُمِ ظَاهِرِ  
 شُدَهْ. ۱۲ وَ اَيْنِمِي حَقِيْقَتِ مَوْ رَهْ تَشْوِيْقِ مَوْ نَهْ  
 كِهْ بِي دِيْنِي وَ خَاهِشَاتِ دُنْيَايِي رَهْ اَيْلَهْ كُنِي وَ  
 دَ خِرْدَمَنْدِي، صِدَاقَتِ وَ خُدَاپَرَسْتِي دَ اِي دُنْيَا  
 زِنْدَگِي كُنِي، ۱۳ وَ چِيْمِ دَ رَاهِ اُمِيْدِ پُرْبَرَكْتِ، يَعْْنِي  
 ظَهْوَرِ پُرْجَلَالِ خُدَايِ بُرْرَگِ وَ نِجَاتِ دِهِنْدِهْ مَوْ  
 عِيْسَى مَسِيْحِ بَشِي. ۱۴ اَوْ خَوْدِ رَهْ بَلْدَهْ اَزْمَوْ  
 فِدَا كَدِ تَاكِهْ مَوْ رَهْ اَزْ هَرِ رَقْمِ شَرَارَتِ اَزَادِ  
 كُنَهْ. خَاهِشِ اَزُو اَيْنِمِي بُوْدِ كِهْ مَوْ رَهْ پَاكِ كَدَهْ  
 بَحِيْثِ يِگِ مِلَّتِ خَاصِ قَبُوْلِ كُنَهْ كِهْ مَوْ كَامِلًا  
 عَاشِقِ نِيكُوكَارِي بَشِي. ۱۵ اِي تَوْرَا رَهْ دَ مَرْدُمِ  
 بُوْگِي وَ قَدِ اِخْتِيَارِ كَامِلِ اَوْنَا رَهْ نَصِيْحَتِ كَدَهْ  
 سِرْزَنْشِ-وَ-اِصْلَاحِ كُو. نَهْ اَيْلِ كِهْ يِگُو كَسِ تُو  
 رَهْ بِي اَهْمِيَّتِ حِسَابِ كُنَهْ.

## رفتارِ ایماندارا

۳  
۱ دزوا یاد آوری کُو که از حُکمرانا و  
مُقاماتِ دَوْلَتیِ اطاعتِ کُنه و از آید  
ازوا شُده بَلدِه هر کارِ نیک تیار بَشه. ۲ اونا  
باید دَ باره هیچ کس بدگویی نَکُنه، بَلکِه از  
جنجال-و-نِزاعِ دُوری کده قد هر کس مُلایم و نَرم  
رفتار کُنه. ۳ چُون خود مو ام یگ زمان نادو،  
نافرمو، گُمراه و بَنده های شَهوت و عیاشی ها  
بُودی و روزای خُو ره دَ حسادت و کینه‌جویی  
تیر مُوکدی. دِیگرو از مو بد شی میمد و مو  
ازوا بد مُویردی. ۴ مگم وختیکه مِهربانی و  
مُحَبَّتِ خُدا، نِجات دِهِنده مو ظاهر شُد، ۵ اُو مو  
ره نَه از خاطر اعمالِ نیک مو، بَلکِه بخاطرِ  
رَحمتِ خود خُو نِجات دَد و دَ وَسِیلَه غُسلِ تَوَلُدِ  
نَو از طَریقِ رُوحِ اَلْقُدُس تازه کد. ۶ خُدا امی  
رُوحِ اَلْقُدُس ره تَوَسُطِ نِجات دِهِنده مو عیسی  
مسیح، سَخاوَتَمَندانه دَز مو بَخشید، ۷ تاکه دَ

واسِطَه فَيْضِ اَزُو، عَادِلِ حِسَابِ شُنِي و دَ اُمِيدِ  
 كَامِلِ وَاوَرِثِ زِنْدَگِي اَبَدِي شُنِي. <sup>۸</sup> اِي توره كَامِلًا  
 دُرُست اَسْتَه، امزِي خَاطِر اَز تُو مِيخَايِم كِه دَ بَارِه  
 امزِي چِيْزَا حْتَمًا تَاكِيد كُنِي تَا اُو كَسَاي كِه دَ خُدَا  
 اِيْمَان اُورْدَه، دَايْم دَ كَارَاي نِيك مِصْرُوف بَشَه.  
 اِيْنَمِي چِيْزَا بَلْدَه مَرْدُم خُوب و فَايْدَمَنْد اَسْتَه.  
<sup>۹</sup> اَز بَحْث هَاي پُوْج، شَجْرَه نَامَه هَا، اِخْتِلَافِ  
 نَظَر و جَنَگِ لَفْظِي دَ بَارِه شَرِيْعَت دُورِي كُو،  
 چِرَاكِه اِي چِيْزَا بِي فَايْدَه و بَاطِل اَسْتَه.

### هَدَايَت هَاي آخِرِي

<sup>۱۰</sup> آدَمِ نِفَاقِ اَنْدَاز رِه يِگ يَا دُو بَار نَصِيْحَت كُو  
 و اِگِه گُوش نَكْد، دِيْگِه دَز شِي كَار نَدَشْتَه بَش،  
<sup>۱۱</sup> چُون مِيْدَنِي كِه اُو كَمْرَاه شُدَه و خُود خُورِه دَ  
 رَاهِ گُناه مَحْكُوم مُونَه. <sup>۱۲</sup> و خْتِيْكِه اَرْتِيْمَاس و يَا  
 تِيْخِيْكَاس رِه دَ دِيرِ اَز تُو رِي مُونَم، كُوشِش كُو  
 زُودْتَر دَ شَارِ نِيكُوپُولِس دَ پَالُوي مِه بِيِي، چُون  
 تَصْمِيْمِ گِرِفْتَم كِه زِمِستو رِه دَ اُونَجِي تِير كُنَم.



۱۳ د آماده کدون زیناس وکیل و اپلوس بلده  
 سفر شی، اونا ره از حد کلو کومک کو، تاکه  
 د هیچ چیز محتاج نبشه. ۱۴ برارو د بین ازمو  
 باید یاد بگیره که چی رقم خود ره د کارای نیک  
 مصروف کنه تاکه ضرورت های اولیه ره پوره  
 کنه و خودون شی بے ثمر نمنه. ۱۵ کسای که قد  
 ازمه آسته، پگ شی سلام های خو ره میرسنه.  
 د او کسای که مو ره از خاطر ایمان دوست دره،  
 دزوا ام سلام برسَن. فیض و سلامتی نصیب پگ  
 شمو شنه. آمین.